

در سوئد همه حق دارند در طبیعت حتی در اراضی شخصی بسر بربرند. این امر حق استفاده همگانی از طبیعت نامیده می شود. این حق یک آزادی محسوب می شود که مسئولیت بزرگی دربر دارد و میتوان آنرا در عبارت **عدم مزاحمت - عدم تخریب خلاصه** نمود. در اینجا مطالب کوتاهی در مورد حق استفاده همگانی از طبیعت را مطالعه می کنید. اطلاعات مفصل در مورد حق استفاده همگانی از طبیعت در سوئد بزبانهای سوئدی، انگلیسی و آلمانی در صفحه اینترنت سازمان حفاظت از طبیعت با آدرس [www.naturvardsverket.se](http://www.naturvardsverket.se) وجود دارد. در این صفحه همچنین متن خلاصه ای در مورد حق استفاده همگانی از طبیعت بزبان سوئدی آسان نیز وجود دارد. بروشورهای نیز حاوی اطلاعات مختصر در مورد حق استفاده همگانی از طبیعت بزبانهای سوئدی، انگلیسی و آلمانی موجود است.

## پیاده روی، دوچرخه سواری و اسب سواری

شما حق دارید در طبیعت پیاده روی، دوچرخه سواری و اسب سواری کنید. ولی حیاط شخصی، زمین گلکاری شده و اراضی مزروعی مناطق متنوعه هستند. حیاط محوطه نزدیک یک خانه است و نبایستی برای افرادی که در آن زندگی می کنند مزاحمت ایجاد کرد. اگر بطور مثال از چراگاهها عبور می کنید بایستی دروازه ها را پس از ورود یا خروج ببندید. از دوچرخه سواری و اسب سواری در معبر های دارای خاک نرم یا سایر زمین های دارای خاک تُرد خودداری کنید. از اسب سواری در مسیرهای مخصوص دوندگی و اسکی نیز خودداری کنید.

## وسیله نقلیه موتوری و جاده های اختصاصی

راندن اتومبیل، موتورگازی و سایر وسائل نقلیه موتوری در زمینهای غیر مزروعی در اراضی طبیعی (terräng) ممنوع است. همه کونه اراضی طبیعی، همچنین معابر طبیعی، مسیر دوندگی و مسیرهای پیاده روی اراضی طبیعی محسوب می شوند. (راندن موتورسیکلت های مجهز به اسکی برای مناطق برفی مجاز است مشروط برآنکه خطر صدمه به جنگل و زمین پوشیده شده زیر برف وجود نداشته باشد. در برخی مناطق بطور کلی راندن موتورسیکلت های مجهز به اسکی ممنوع است، یا فقط در مسیرهای ویژه اینگونه موتورسیکلت ها، مجاز است). همچنین راندن وسائل نقلیه موتوری در جاده های اختصاصی شخصی نیز می تواند ممنوع باشد. اینگونه جاده ها دارای تابلوی عبور ممنوع هستند. ولی میتوان در جاده های اختصاصی پیاده روی و دوچرخه سواری نمود.

## چادر و کاراوان (husvagn)

شما حق دارید حدود یک شبانه روز در طبیعت چادر بزنید. برای چادر زدن بمدت طولانی تر یا در نزدیکی یک خانه مسکونی بایستی از مالک زمین کسب اجازه کنید. همچنین قبل از پارک کردن کاراوان یا اتوکاراوان (husbil) خود در جاده های اختصاصی نیز کسب اجازه کنید. راندن کاراوان یا اتوکاراوان در اراضی طبیعی بطور مثال در ساحل آب یا مرغزار ممنوع است.

## روی آب

 شما می توانید قایقرانی کنید، موقتاً لنگر بیندازید، قدم بساحل بگذارید یا در سواحل آب شنا کنید به استثناء مناطق نزدیک یک خانه مسکونی. توجه داشته باشید که مناطق تحت حافظت برای پرندگان و سایر مناطق وجود دارند که نمیتوان در آنها قایقرانی کرد یا قدم بساحل گذاشت. اینگونه مناطق دارای تابلو هستند.

نمونه تابلو مناطق تحت حفاظت برای پرندگان

## ماهیگیری

شما می توانید آزادانه و بدون پرداخت عوارض با چوب ماهیگیری بدون قرقره (metspö) یا مجهز به قرقره (kastspö) و سایر وسائل دستی در سواحل دریاها و پنج دریاچه بزرگ سوئد ماهیگیری کنید. برای ماهیگیری در سایر آبهای کارت ماهیگیری یا مجوز لازم است. ماهیگیری با تور دستی، ماهیگیری روی یخ (angelfiske)، کشیدن تور از قایق (trolling) و با چوب ماهیگیری در قایق درحال حرکت (dragrodd) شامل ماهیگیری آزاد نیستند. صید ماهی آزاد (lax) در سواحل نورلاند نیز آزاد نیست.

## سک و شکار

لانه و آشیانه حیوانات و جوجه ها و توله های آنهارا در امان بگذارید. ایجاد صدمه به حیوانات وحشی و ایجاد مزاحمت برای آنها ممنوع است. سکها حق ندارند از اول ماه مارس تا ۲۰ ماه اوتوت که حیوانات جوجه ها و توله های خود را زائیده اند، آزادانه در طبیعت بدونند. در سایر مواقع نیز سکها بایستی در طبیعت تحت نظر و مراقبت دقیق باشند. در بسیاری مناطق باز طبیعی و جزایر نزدیک ساحل سکها بایستی معمولاً قلاده داشته باشند.

## آتش

اغلب در تابستان برپا کردن آتش ممنوع است. در این موقع برپا کردن هرگونه آتش، حتی در اماکن مجهز به آتشگاه - ممنوع است. در سایر موارد برپا کردن آتش با احتیاط فوق العاده آزاد است. آتش را با دقت خاموش کنید! هرگز روی صخره های کوه آتش برپا نکنید - این امر باعث ایجاد شکاف و تخریب صخره می شود!

## توت و تمشک، قارچ و گل

شما حق دارید توت و تمشک وحشی، قارچ و گلهای که تحت حفاظت اعلام نشده اند را بچینید. اما قطع درخت یا بوته، شکستن شاخ و برگ یا کندن پوست درخت غان (björk) یا ایجاد انواع سایر صدمات به درخت زنده بدون کسب مجوز ممنوع است.

## زباله ها را با خود ببرید!

انداختن یا بر جای گذاردن زباله در فضای آزاد ممنوع است. شیشه شکسته، قوطی، پلاستیک، نخ ماهیگیری و سایر زباله ها باعث زشتی طبیعت شده و لذت از طبیعت را زائل می کنند. اینگونه زباله ها همچنین می توانند باعث صدمه به انسان و حیوان شوند.



## طبیعت تحت حفاظت قانون

در مناطق طبیعی تحت حفاظت قانون از قبیل پارکهای ملی و مناطق طبیعی تحت حفاظت دارای مقررات ویژه ای هستند که می توانند حق استفاده همگانی از طبیعت را محدود کند. همچنین ممکن است برای مناطق فضای آزاد نیز مقررات محلی وجود داشته باشد. این علامت نشانه مناطق طبیعی تحت حفاظت قانون است.

## اطلاعات بیشتر

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد مقررات مربوطه می توانید در درجه نخست به کمون محل سکونت خود مراجعه کنید.